***На правах рукописи***

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра теории и практики перевода

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

*«Практическая грамматика первого языка»*

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

*45.03.02Лингвистика*

(код и наименование направления подготовки)

*Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык)*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

*Программа академического бакалавриата*

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Составители \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.С. Быкова

Методические указания рассмотрены и одобрены на заседании кафедры теории и практики перевода

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Е.Д. Андреева

Методические указания является приложением к рабочей программе по дисциплине «*Практическая грамматика первого языка*», зарегистрированной в ЦИТ под учетным номером\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Содержание**

[1 Методические указания по практическим занятиям 4](#_Toc30244544)

[2 Методические указания по организации самоподготовки 6](#_Toc30244545)

[3 Методические указания по подготовке к промежуточной аттестации по дисциплине «Практическая грамматика первого языка» 9](#_Toc30244548)

[4 Литература, рекомендуемая для изучения 10](#_Toc30244549)

# 1 Методические указания по практическим занятиям

Грамматика как наука выступает в качестве раздела языкознания, в котором изучается грамматический строй языка, закономерности построения правильных речевых отрезков на изучаемом языке слов, а также морфология и синтаксис.

Умение грамматически правильно строить высказывания входит в одно из важнейших условий использования языка как средства общения. Овладение грамматикой изучаемого языка важно для реализации коммуникативной цели не только в устной и письменной речи, но также и в аудировании и чтении, то есть в процессе понимания других людей. Это означает, что студентам следует понять особую важность изучения данной дисциплины, а также необходимость прикладывать усилия для ее постижения.

Формирование речевых грамматических навыков будет проводиться поэтапно и по мере усложнения грамматических явлений. Выделяют три этапа формирования грамматических навыков, необходимых для успешного решения коммуникативных задач:

1. Ознакомление и первичное закрепление учебного материала, т.е. введение грамматических конструкций и их подробное объяснение. В это время студентам нужно вести подробные записи на практических занятиях, делать пометки и внимательно слушать объяснения преподавателя;
2. Тренировка подразумевает включение студента в активную деятельность. Чем чаще и больше будет тренировок, тем лучше и прочнее будет усвоен изучаемый материал. Важно не пренебрегать выполнением упражнений устно и письменно;
3. Применение покажет, насколько студенты готовы использовать изученный материал на практике и как успешно это будет проходить. Поэтому применение занимает не менее важную роль в изучении грамматики английского языка.

При введении обычно применяется доска с имеющимися предложениями или текстами с изучаемой грамматической конструкцией или явлением. Объяснение подготовит студентов к восприятию нового грамматического явления или конструкции, в процессе которого преподаватель напоминает уже знакомые средства иностранного языка, которыми он намерен воспользоваться в качестве опоры при объяснении. В это время студенты должны быть готовы воспринимать изучаемый материал и выделять новый грамматический материал самостоятельно. С помощью преподавателя студенты поясняют значение той или иной грамматической конструкции, ее форму, а также особенности ее употребления. Далее под руководством преподавателя студенты пробуют сами сформулировать правило употребления грамматической конструкции. В конце такого практического занятия студенты должны показать свое понимание изученной грамматической конструкции и начинать усиленно работать над ее закреплением.

На начальном этапе обычно не используется грамматическая терминология, однако в дальнейшем она будет появляться, и студентам нужно будет вести грамматический словарь, в котором будут записываться все незнакомые грамматические понятия, а при обобщении и закреплении материала студентам будут предоставлены грамматические игры и творческие задания. Так, у каждого студента будет возможно раскрыть себя.

В третьем семестре студенты должны проявлять максимум самостоятельности в работе над грамматикой, самостоятельно знакомиться с формами и значением грамматических явлений.

При формировании грамматического навыка студентам необходимо соблюдать следующие принципы:

1. Прежде всего, студентам нужно понимать, зачем нужно изучать практическую грамматику английского языка, а также ясно и четко понимать, где и когда может быть применено то или иное грамматическое явление. Независимо от того, что дисциплина изучается в классическом варианте (не только разговорная грамматика), каждая грамматическая конструкция должна быть усвоена, иначе постижение языка будет неполным. Поэтому серьезное отношение к каждой теме должно присутствовать у каждого студента.
2. Существует две формы организации ознакомления с новым грамматическим материалом (индуктивно, дедуктивно). Во многих случаях будет использована индуктивная форма, поскольку она подходит для более успешного усвоения материала. Но чтобы эта форма была реализована в полной мере, студентам необходимо принимать активное участие в обсуждениях и рассуждениях. Рекомендуется не бояться высказывать свое мнение.
3. Изученные грамматические явления могут быть использованы в качестве опоры в овладении новым грамматическим материалом. Поэтому студентам следует качественно готовиться к практическим занятиям и периодически повторять изученный материал.
4. Используются примеры: речевые образцы или микроситуации, поскольку новые грамматические конструкции лучше усваиваются на примере функционирования речи. Студентам следует всегда стараться представить ту или иную микроситуацию, будто она происходит в настоящее время. Необходимо воспринимать ее как часть возможной реальности. Такой подход поможет лучше понять микроситуацию, причины использования именно этой грамматической конструкции (так как микроситуация иллюстрирует ее). Так, новый материал действительно будет прочно усвоен.
5. Вовремя ознакомления с новой грамматической конструкцией или при выполнении практических заданий и упражнений у студентов могут возникнуть вопросы. Их необходимо обязательно записывать, чтобы впоследствии преподаватель смог пояснить моменты, которые вызывают трудности.

Курс по дисциплине «Б.1.Д.Б.16 Практическая грамматика первого языка» включает в себя упражнения аналитического, тренировочного и творческого характера. Большое число коммуникативно ориентированных заданий дает студентам возможность вывести в речь полученные знаний и навыки. Особое внимание следует уделять упражнениям сопоставительного характера, позволяющим осознать существенные различия в употреблении ряда грамматических явлений в английском и русском языках.

Так, студентам рекомендуется активно участвовать во всех формах работы во время практических занятий. Это гарантирует высокую вероятность понимания изучаемого грамматического материала, легкое и прочное его усвоение.

# 2 Методические указания по организации самоподготовки

Для самостоятельной работы над формированием грамматических навыков студентам необходимо иметь грамматический курс на русском и на иностранном языках, разнообразные сборники тренировочных упражнений.

При дополнительном самостоятельном изучении или повторении отдельных тем грамматики рекомендуется прочтение материала первый раз для получения общего представление о структуре изучаемой конструкции и ее сути. Далее необходимо изучить материал еще раз, останавливаясь на сложных частях теории. Примеры, данные в учебнике, помогут лучше понять значение той или иной грамматической конструкции. Изложение представленного материала в учебнике из основной литературы, последовательность распределения данного материала внутри каждого параграфа/раздела, обилие примеров на английском языке из художественной литературы с подробными пояснениями и комментариями, а также перевод примеров, которые содержат более сложные конструкции или которые могут вызвать наибольшие трудности, дают возможность самостоятельно изучать грамматику английского языка, а также с легкостью находить нужную информацию о каком-либо грамматическом явлении.

При выполнении тренировочных упражнений рекомендуется неоднократно возвращаться к справочному грамматическому материалу. Изучив весь курс практической грамматики, студенты будут лучше ориентироваться в материале и быстро находить ответы на возникшие вопросы.

Для совершенствования знаний грамматического материала использовать курс грамматики, в котором содержатся примеры на иностранном языке с их переводом на родной язык.

Для совершенствования знаний грамматики изучаемого языка и достижения безошибочного использования грамматических конструкций и явлений, для обнаружения возможных пробелов в знаниях и исправления возможных ошибок используйте учебные пособия с тренировочными упражнениями.

Рекомендуется не заучивать грамматические правила наизусть. Важно понять их и осознанно применять усвоенные знания при выполнении тренировочных упражнений. При возникновении трудностей следует вновь обратиться к учебнику, где объясняется грамматический материал, прочитать и проанализировать примеры его употребления и перевод данных примеров, а затем вновь приступить к заданию.

Рекомендуется выполнять все упражнения письменно в тетради, поскольку зрительная память ответственна за сохранение и воспроизведение полученных зрительных образов, в нашем случае – тренируемых грамматических конструкций или явлений. Также желательно вслух или шепотом проговаривать все предложения из упражнений, чтобы информация лучше усваивалась и надолго оставалась в памяти.

Важно выписывать перевод незнакомых слов из каждого упражнения, поскольку только полное понимание смысла того или иного предложения может гарантировать правильное выполнение того или иного упражнения.

Если какое-либо упражнение или предложение вызывает сложности, теория из учебника и примеры не помогают понять, как его выполнить, следует отметить его в тетради и на практическом занятии задать вопрос преподавателю по материалу, вызвавшему трудности. Упущенное упражнение, предложение или какая-то часть из теории будет вести к непониманию функционирования всего грамматического явления. Поэтому мы делаем упор на обязательном выполнении всех упражнений, на обязательном их разборе на практических занятиях и их письменном изложении дома.

Такой подход гарантирует, что проделанные упражнения будут выполнены правильно. Данная практика поможет студентам без усилий использовать ту или иную грамматическую конструкцию, как в письменной, так и в устной речи.

Также следует обратить особое внимание на изучение следующих разделов: «Слова категории состояния» и «Наречия, модальные слова, междометия, предлоги, союзы, частицы». На данные темы выделяются несколько занятий. Подразумевается, что студенты смогут подробно самостоятельно изучить все тонкости. Данные темы не должны вызывать затруднения в их освоении. Однако не стоит пропускать их, поскольку такой материал послужит в качестве дополнительной немаловажной информации, которая поможет в дальнейшем освоить грамматику английского языка в целом. Знание и особенно понимание формальных признаков, основного значения частей речи и грамматических явлений сформирует основу для дальнейшего изучения английского языка, а также поможет понять, как функционирует и развивается язык.

Студентам необходимо будет ознакомиться с вышеназванными темами в учебнике из основной литературы. При работе с учебником мы советуем вести тетрадь с теорией и придерживаться следующего плана:

1. Следует ознакомиться с текстом теории первый раз, выписывая незнакомые слова, если они имеются. Незнакомую лексику нужно перевести;
2. Далее необходимо прочитать параграф еще раз, пытаясь понять общую информацию об изучаемом грамматическом явлении;
3. При работе с текстом в третий раз нужно обращать внимание на основную информацию и попытаться классифицировать полученные данные. Например, составить табличку с классификацией наречий по форме, затем по значению. В форме графика можно изобразить степени сравнения наречий, не забывая про примеры, имеющиеся в учебнике;
4. После внесения прочитанной и переработанной информации в тетрадь следует изучить имеющиеся выписанные примеры к тому или иному явлению, а затем придумать свои примеры и составить с ними предложения. Такой подход поможет лучше понять материал;
5. Далее рекомендуется попробовать пересказать прочитанный материал по конспекту: табличкам и схемам;
6. После работы с теоретическим материалом требуется попробовать применить изученный материал на практике, а именно в упражнениях. Их можно найти в списке дополнительной литературы рабочей программы данной дисциплины.
7. Одним из упражнений выступает использование изученного материала в составлении своих предложений, а также целых историй, рассказов, сочинений и в использовании других форм письменной речи. После работы с письменными упражнениями, следует переходить на устную речь: вслух или про себя проговаривая свои предложения с тем или иным грамматическим явлением.

При работе с упражнениями также рекомендуется, приступая к работе с упражнениями, еще раз посмотреть перевод союзов/предлогов/наречий/слов категории состояния и правила их использования, затем во время выполнения таких упражнений переводить предложения для себя, чтобы понять смысл и ситуацию, в которой используется такое предложение. После этого необходимо делать выбор. Если студенты сомневаются в своем выборе (имеются два или несколько возможных вариантов), то следует подставить каждый возможный вариант в предложение и проверить, как от подстановки каждого меняется предложение и его смысл. Поэтому важно сразу знать намерение автора предложения, зачем используется такое предложение, что хочет сказать автор. Также мы рекомендуем обращать внимание на окружение того места, в котором будет находится подставляемое слово.

Существует огромное количество различных упражнений. Главное, не упускать возможность и проделывать их как можно больше. Только выполнение многочисленных тренировочных упражнений в аудиторные часы и особенно во время самостоятельной работы студентов поможет получить прочные знания и сформировать умения и навыки успешно применять изученные грамматические конструкции и явления на практике.

# 3 Методические указания по подготовке к промежуточной аттестации по дисциплине «Практическая грамматика первого языка»

Курс по практической грамматике первого языка подразумевает наличие трех экзаменов. Каждый билет содержит в себе теоретический и практический вопрос.

Подготовка к теоретической части включает в себя повторное изучение теоретического материала, возвращение к своим записям и пометкам в тетради. Схематическое изложение теории как опора поможет в тренировке своего ответа. Требуется также приводить примеры для иллюстрации той или иной грамматической конструкции. Поэтому рекомендуется составить свои собственные примеры, потому что их проще всего будет запомнить. Однако если понимание теоретического материала будет полным, составление своих примеров употребления того или иного грамматического явления и конструкции не составит никакого труда.

Не рекомендуется использовать недостоверные материалы в сети Интернет, поскольку в учебниках из основной и дополнительной литературы представлены традиционные классификации, трактовки грамматических явлений и специальная терминология, рассчитанная на студентов вузов с целью изучения, повторения, систематизации и совершенствования знаний в области грамматики английского языка.

При подготовке к теоретической части также необходимо провести самостоятельную проверку усвоенного материала. Так, изучив определенный параграф или раздел вместе с представленными в нем примерами и содержащимися в них грамматическими конструкциями, предлагаем выполнить следующее упражнение: закрыть часть материала с названием того или иного грамматического явления, прочитать примеры из литературы, попробовать назвать и объяснить употребление грамматической конструкции. А затем следует проверить правильность определения данной конструкции, открыв скрытую часть теории. Это упражнение позволяет выработать умение строить высказывания-объяснения на английском языке, а также хорошо запомнить изученный материал.

Практическая часть обычно вызывает больше трудностей, чем теоретическая часть. Она проверяет полное понимание теории и способность ее реализации на практике. Поэтому настоятельно рекомендуется посещать все практические занятия, выполнять все упражнения письменно: прописывать не только само предложение, но писать его перевод и подчеркивать используемые конструкции. При подготовке к практике необходимо не только проделать новые тренировочные упражнения в сборниках, указанных в списке дополнительной литературы, но особенно уделить внимание уже выполненным упражнениям, поскольку они уже являются выполненными и проверенными на практических занятиях.

Такая подготовка будет продуктивной и будет способствовать легкому и успешному прохождению промежуточной аттестации.

# 4 Литература, рекомендуемая для изучения

1. Быкова, А.С. Практическая грамматика английского языка на основе художественных текстов: учеб. пособие / А.С. Быкова, Я.А. Бузаева. - Оренбург : ОГУ, 2021. – 103 с. – ISBN 978-5-7410-2548-2.
2. Воловикова, М.Л. English grammar for university students. Part 3 : учебное пособие / М.Л. Воловикова, М.Г. Науменко. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. – 112 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462056>. – ISBN 978-5-9275-2026-8. – Текст : электронный.
3. Воловикова, М.Л. English grammar for university students: учебное пособие / М.Л. Воловикова, М.Г. Науменко. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. – Часть 4. – 111 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500159. – ISBN 978-5-9275-2639-0. – Текст : электронный.
4. Грамматика английского языка / В. Л. Каушанская [и др.]; под ред. Е. В. Ивановой. – М. : Айрис Пресс, 2008. – 384 с. – ISBN 978-5-8112-3445-5.
5. Гуревич, В.В. Практическая грамматика английского языка: упражнения и комментарии : учебное пособие : / В. В. Гуревич. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 292 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487. – ISBN 978-5-89349-464-8. – Текст : электронный.
6. Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students=Практическая грамматика английского языка для студентов : учебное пособие / А.С. Комаров. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 246 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115590. – ISBN 978-5-89349-848-6. – Текст : электронный.
7. Кудисова, Е.А. Learn, Test and Practise Your Grammar=Теория, тестовые и практические задания по грамматике английского языка: учебное пособие по практической грамматике для студентов I–II курсов языковых факультетов / Е.А. Кудисова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 129 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427888. – ISBN 978-5-4475-6016-4. – Текст : электронный.
8. Кузнецова, А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике : учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. – Москва : Издательство «Флинта», 2017. – 152 с. – ISBN 978-5-9765-1366-2 [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114942>.
9. English grammar for university students. Part 1 : учебное пособие / М.Л. Воловикова, Е.В. Манжелеевская, Е.С. Милькевич [и др.]. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. – 132 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462068. – ISBN 978-5-9275-2027-5. – Текст : электронный.
10. Murphy, R. English Grammar in Use : with answers / Raymond Murphy. – Cambridge : Cambridge University Press, 2009. – 380 p. – Текст англ. – ISBN 978-0-521-53289-1.
11. Vince, M. First Certificate Language Practice : English Grammar and Vocabulary / Michael Vince, Paul Emmerson. – Oxford : Macmillan, 2003. – 312 p. – Текст англ. – ISBN 978-1-4050-0765-8.